BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-277-8/21
Mostar, 4.3.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, filijala Mostar rješavajući žalbu broj: 04/21-AM od 20.01.2021. godine, ponuđača Wilo Adriatic d.o.o. Ljubljana izjavljenu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-03-01-22/21 od 13.1.2021. godine u postupku javne nabavke: Nabavka pumpi, ugovornog organa KJKP Toplane – Sarajevo d.o.o. Sarajevo, na osnovu člana 93. stav (7), člana 104. i člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14) i člana 230 stav (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02; 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16), na sjednici ad hoc vijeća IVa, održanoj 4.3.2021. godine donio je

R J E Š E N J E

1. Žalba se usvaja i poništava se Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-03-01-22/21 od 13.1.2021. godine, te se predmet vraća ugovornom organu na ponovni postupak.
2. Povrat uplaćene naknade za pokretanje žalbenog postupka izvršit će se posebnim rješenjem ovog organa.

O B R A Z L O Ž E N J E

Ugovorni organ KJKP Toplane – Sarajevo d.o.o. Sarajevo (u daljnjem tekstu: ugovorni organ) pokrenuo je Otvoreni postupak javne nabavke – Nabavka pumpi, za koji je Obavještenje o nabavci broj 160-1-1-181-3-107/20 objavljeno na portalu javnih nabavki 18.11.2020. godine. Nakon provedenog postupka ugovorni organ donio je Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-03-01-22/21 od 13.1.2021. godine na koju je ponuđač Wilo Adriatic d.o.o. Ljubljana (u daljnjem tekstu: žalitelj) izjavio žalbu. Ugovorni organ je postupajući u skladu s članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama proslijedio navedenu žalbu ovom organu, kod koga je zaprimljena 27.1.2021. godine.

Žalitelj u žalbi navodi da je, smatrajući da je oštećen u ovom postupku, izvršio uvid u ponudu preostalog ponuđača, odnosno ponuđača koji je odlukom izabran kao „najpovoljniji" ponuđač „INTER-COM" d.o.o. Zenica i konstatatovao sljedeće:

1. U ponudi ponuđača „Inter-com" d.o.o. Zenica, kao potvrda profesionalne i tehničke sposobnosti, stavke 7.4.1 i 7.4.2 TD (tenderske dokumentacije), ponuđač „Inter-com" d.o.o. u Aneksu 6 navodi Ugovore sa firmom EUROASFALT d.o.o. Sarajevo, koja je izvođač cesta i autoputeva, te kao takva nema nikakve veze sa predmetom ove javne nabavke - cirkulacionim pumpama za sisteme grijanja. Navedeni ugovori se odnose na autoceste i tunele, što je naznačeno u potvrdi. U tački 7.4.2 TD jasno je navedeno da je potrebno dostaviti spisak izvršenih ugovora u segmentu isporuke roba koje su predmet ove javne nabavke. Dakle, ponuđač „Inter-com" d.o.o. nije dostavio valjane ugovore koji bi opravdali tehničku i profesionalnu sposobnost, obzirom da se dostavljeni ugovori ne odnose na predmet ove javne nabavke.
2. Tehnički listovi ponuđenih pumpi su dijelom na engleskom dijelom na bosanskom jeziku, što nije u skladu sa tačkom 8.1.3 TD koja propisuje da svi dokumenti uključujući štampanu literaturu, brošure i kataloge moraju biti na jednom od službenih jezika u BiH.
3. Ponuda sa uvezanim listovima ima naznačenih 45 stranica i ne sadrži tehničke listove ponuđenih pumpi koji potvrđuju tražene tehničke karakteristike pumpi, a što je i predmet ovog tendera. U Napomeni Aneksa 3 naznačeno je da je ponuđač dužan dostaviti u sklopu ponude kataloške listove. Tenderskom dokumentacijom nigdje nije naznačeno da se kataloški listovi mogu dostaviti u elektronskoj formi.
4. Ponuda ne sadrži dokument naznačen u TD, tačka 2.3 tehničke dokumentacije, kojom se traži da se „eksplicitno naznače tehničke mogućnosti opreme koja je predmet ponude".
5. U tački 2. tehnički zahtjevi naznačeno je da ponuđene pumpe „moraju imati prikaz zadane vrijednosti difrencijalnog pritiska". U kataloškim listovima ponuđene opreme to nigdje nije vidljivo, a ni u ostalim dokumentima, iz čega se može zaključiti da ponuđene pumpe (TPED) nisu adekvatne ovom uslovu.
6. Tenderska dokumentacija je dostupna na portalu javnih nabavki kao jedan dokument i to u „pdf' fajlu". Tabele iz Aneksa 3a - ponuđene tehničke karakterisitke novih pumpi su kod ponuđača „Inter-com" d.o.o. Zenica popunjene elektronski, nije pisano ručno, što upućuje na to da je ponuđač imao ovaj dokument u izvornom obliku eksel tabele, koja se mogla dobiti samo od ugovornog organa a ta korespodencija nije vidljiva na portalu javnih nabavki, čime se krši tačka 2.3 TD: „Cjelokupna komunikacija i razmjena informacija (korespodencija) ugovornog organa i ponuđača treba se voditi putem Portala javnih nabavki".

Žalitelj također napominje da je njegova ponuda cjenovno povoljnija od ponude ponuđača „Inter-com" d.o.o. Zenica

Ističe da su ponudu dostavili samo ova dva ponuđača, a da je ugovorni organ tendeciozno njegovu ponudu okarakterisao kao neprihvatljivom čime je onemogućio e-aukciju i na taj način direktno ugrozio i oštetio sopstvenu firmu.

U prilogu žalbe žalitelj nabraja razloge zbog kojih se njegova ponuda smatra neprihvatljivom, te u vezi s razlogom koji se odnosi na dopisivanje teksta u Obrascu za cijenu ponude, smatra da dopisivanje može samo da pomogne u sagledavanju tehničkog dijela ponude, u vezi sa izvršenim ispravkama smatra da je ispravka datuma potpuno nebitna stavka, te osporava razlog koji se odnosi na neupisivanje cijene ponude s PDV-om u Aneksu 2., ističući da navedenu stavku smatra neprihvatljivom jer je u tenderskoj dokumentaciji tačkom 8.4.7. propisano da: Ponuđač može dati popust na ponudu, pod uslovom da ga iskaže posebno, kako je definisano obrascem za ponudu (aneks 2) i obrascem za cijenu ponude (aneks 3). Ako ponuđač ne iskaže popust na propisan način, smatrat će se da nije ni ponudio popust.

Ugovorni organ je u skladu s članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama dostavio ovom organu izjašnjenje o navodima žalbe i dokumentaciju u vezi s predmetnim postupkom javne nabavke. Smatra da je žalba neosnovana i u svom izjašnjenju navodi sljedeće:
Žalbeni navod 1. Komisija imenovana za predmetnu nabavku smatra apsolutno neosnovanim iz razloga što je ponuđač „ INTER - COM " d.o.o. Zenica u svojoj ponudi na strani 31/45 dostavio ovjerenu kopiju potvrde izdate od strane ugovornog organa „ EURO - ASFALT " d.o.o. Sarajevo na kojoj je jasno navedeno da je preduzeće „ INTER - COM " d.o.o. Zenica izvršilo isporuku pumpi i spojenih elemenata u vrijednostima koje su u ukupnoj sumi i veće od traženih tenderskom dokumentacijom. Naziv predmetne nabavke je definisan kao nabavka pumpi a ne nabavka cirkulacionih pumpi za sisteme grijanja, kako to žalitelj navodi u žalbenom navodu. Pored iznošenja neistinitih navoda, iako nema nikakvo pravo, žalitelj se upustio u ocjenu dostavljene ponude od strane izabranog ponuđača na način da li ista ima veze ili ne sa predmetom ove javne nabavke, zanemarujući da je u predmetnoj potvrdi jasno navedeno da je uspješno izvršio isporuku pumpi u obimu većem od zahtijevanog tenderskom dokumentacijom, čime je u potpunosti ispunio minimalni uslov po pitanju tehničke i profesionane sposobnosti ponuđača.

Žalbeni navod 2. Komisija imenovana za predmetnu nabavku smatra apsolutno neosnovanim iz razloga što je izabrani ponuđač dostavio dokumentaciju na jednom od službenih jezika u BiH, kako je traženo tačkom 8.1.3. Tenderske dokumentacije. Samo neke od dokumenata (Tehničke karakteristike pumpi) izabrani ponuđač je dostavio djelimično na engleskom jeziku a djelimično na bosanskom, što prilikom ocjene ponuda, Komisija za predmetnu nabavku nije smatrala razlogom za odbacivanje ponude posebno, imajući u vidu da je i sam žalitelj u svojoj ponudi dostavio dijelove tehničke dokumentacije na enegleskom jeziku (strana 34. i 35.), te liste rezervnih dijelova (dostavljene na USB memorijskom stiku), čime je zauzela jednakopravan stav prema oba ponuđača.

Žalbeni navod 3. Komisija imenovana za predmetnu nabavku smatra apsolutno neosnovanim iz razloga što je tenderskom dokumentacijom u tačci 8.1.4 propisano da uzorci, katalozi, mediji za pohranjivanje podataka, mogu biti dostavljeni neuvezani pod uslovom da su navedeni u sadržaju ponude. Na strani 1. ponude izabranog ponuđača dostavljen je sadržaj ponude na kom je pod rednim brojem 16. navedena Izjava - dostava dokaza za tehničke zahtjeve za nabavku pumpi (prilog CD - dokazi za tehničke zahtjeve za nabavku pumpi).

Gore spomenuta izjava je dostavljena na strani 41. ponude izabranog ponuđača u kojoj je nedvosmisleno navedeno da je CD sa dokazima koji su traženi tehničkim zahtjevima dostavljen uz ponudu.

Žalitelj zanemaruje odredbe iz člana 58. stav (2) Zakona o javnim nabavkama koji propisuje: „Ponuda mora bili čvrsto uvezana i sve strane ponude numerisane (izuzev dokaza o garanciji iz stava (1) tačke b) ovog člana, te štampane literature, brošura, kataloga i sl.)".

Ono što se mora istaknuti jeste da je i žalitelj dostavio dio tehničke dokumentacije i to na USB memorijskom stiku na kom je dostavio liste rezrvnih dijelova, uputstva za upotrebu i crteže u dwg. formatu.

Žalbeni navod 4. Komisija imenovana za predmetnu nabavku smatra apsolutno neosnovanim iz razloga što je žalbeni navod paušalno i nedovoljno definisan. Komsija za predmetnu nabavku je izvršila pregled i analizu kompletnh ponuda pa tako i tehničke dokumentacije u obje pristigle ponude. Oba ponuđača su dostavili kompletnu tehničku dokumentaciju sa jasno vidljivim traženim podacima, kako je zahtijevano tačkom 2.3 Tehničkih zahtjeva iz Tenderske dokumentacije. Ako žalitelj smatra da je izabrani ponuđač u svojoj ponudi trebao na neki način grafički naznačiti (obilježiti markerom i sl.) tehničke podatke kojim dokazuje tražene tehničke karakteristike, ugovorni organ napominje da to tenderskom dokumetnacijom nije traženo. Forma dostavljenih podataka kod žalitelja i kod izabranog ponuđača su skoro identične.

Žalbeni navod 5. Komisija imenovana za predmetnu nabavku smatra apsolutno neosnovanim iz razloga što je izabrani ponuđač u svojoj ponudi za stavke gdje je ponudio pumpu model TPED dostavio tehničku dokumentaciju iz koje je vidljivo da ponuđene pumpe posjeduju opis upravljačke ploče sa prikazom diferencijalnog pritiska. Dokaz tome je dokument pod nazivom TPED - instalaciono 2018 (1) dostavljen u sklopu tehničke dokumentacije na CD-u, tačka 10. na strani 14. ovog dokumenta, gdje je vidljiv prikaz standardne upravljačke ploče, odnosno tehnički podaci upravljačke ploče.

Žalbeni navod 6. Komisija imenovana za predmetnu nabavku smatra apsolutno neosnovanim iz razloga što nijednim članom Zakona o javnim nabavkama i pripadajućih podzakonskih akata nije zabranjeno elektronsko popunjavanje tenderske dokumentacije. Ugovorni organ je dana

18.11.2020. godine, na Portalu javnih nabavki, javno objavio tendersku dokumentaciju u pdf formatu. Tehnički je moguće i to na više načina da se dokument u pdf formatu popunjava elektronski i to je opšte poznata činjenica. Ugovorni organ u svakodnevnom radu zaprima ponude u raznim postupcima javnih nabavki popunjene elektronskim putem, kao i svi ostali ugovorni organi u državi. Komisije za provođenje predmetne nabavke smatra ovaj žalbeni navod, u kojem žalitelj tvrdi da je ugovorni organ na nepropisan način dostavio excel tabelu ponuđaču „ INTER-COM " d.o.o. Zenica, prije svega zlonamjernim kako prema članovima Komisije za provođenje predmetne nabavke tako i prema samom ugovornom organu, bez ikakvog osnova i dokaza, osim što je tenderska dokumentacija objavljena u pdf formatu na Portalu javnih nabavki.

U daljem dijelu svoje žalbe, žalitelj „ primjećuje " da je njegova ponuda cjenovno povoljnija od izabranog ponuđača, što prilikom evaluacije ponude ne može i ne smije biti činjenica kojom će se Komisija za provođenje predmetne nabavke voditi prilikom ocijene prihvatljivosti ponude i zbog toga zanemariti ostale uslove i zahtjeve tražene tenderskom dokumentacijom. Žalitelj tvrdi da je u interesu ugovornog organa da prihvati zakonski neprihvatljivu ponudu da bi se mogla sprovesti e-aukcija, zanemarujući činjenicu da bi takvo ponašanje predstavljalo svjesno kršenje Zakona o javnim nabavkama i pripadajućih podzakonskih akata za članove komisije, odgovorno lice ugovornog organa i sam ugovorni organ.

U prilogu žalbe, žalitelj navodi razloge zbog kojih je ugovorni organ odbio ponudu žalitelja i pri tome ne navodi da li pobija ove žalbene navode već ih samo nabraja. Isključivo kod posljednjeg razloga za odbijanje ponude žalitelja, koja se odnosi na to da je ugovorni organ odbio ponudu u skladu sa tačkom 8.1. tenderske dokumentacije iz razloga što je žalitelj dostavio nepotpun Aneks 2. Žalitelj navodi da „ ovu stavku smatra neprihvatljivom" jer nije dužan da upiše popust, što uopšte nije razlog odbijanja njegove ponude, zanemarujući da nije popunio iznos PDV-a niti ukupnu cijenu sa PDV-om, koju će ugovorni organ biti dužan da plati prilikom isporuke.

Na osnovu svega navedenog, ugovorni organ predlaže da Ured za razmatranje žabi odbije žalbu kao neosnovanu.

Žalitelj je dostavio odgovor na izjašnjenje ugoovrnog organa u kojem ističe da sam naziv tendera je skraćen, što jeste greška ugovornog organa, ali u svim ostalim tehničkim zahtjevima nedvojbeno se prepoznaje i zna da je predmet nabavke - cirkulacione pumpe za grijanje. U tenderskoj dokumentaciji izričito je navedeno: iskustvo ponuđača u isporuci roba koje su predmet ove javne nabavke.

a) Uspješno iskustvo ponuđača u realizaciji jednog ili više ugovora čija vrijednost ili zbirna vrijednost iznosi najmanje 180.000,00 KM u segmentu isporuke roba koji su predmet ove javne nabavke izvršenih u posljednje tri godine ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja, ako je ponuđač registrovan, odnosno počeo da radi prije manje od tri godine:

Ako se kao predmet nabavke prihvati samo riječ „pumpa" onda bi to mogle biti i klipne pumpe, hidraulične pumpe, toplotne pumpe, benzinske pumpe ... koje nemaju apsolutno nikakve veze sa cirkulacionim pumpama za sisteme grijanja, te obrazloženje ugovornog organa ne može se smatrati prihvatljivim.

Ugovorni organ je naznačio da je u ponudi žalitelja dio tehničke dokumentacije na engleskom jeziku, strana 34. i 35., što je netačno.

Na stranici 34. u sklopu dokumenta Tehničke mogućnosti opreme koja je predmet ponude, je skica sheme priključaka koji se sa takvim nazivima koristi i u našem jeziku (jer prevod nije u potpunosti adekvatan). Na prethodnim stranicama je sve pojašnjeno, te se ova stranica ne može smatrati da nije prevedena. Na stranici 35. uopće nema ništa na engleskom. Jedino možda riječ wilo connect ali to je naziv modula (kao kada bi ime Armin prevodili na drugi jezik).

3. Ugovorni organ se brani dostavljenom Izjavom - dostava dokaza za tehničke zahtjeve za nabavku pumpi (dostavljene na CD, u elektronskoj formi).

U skladu sa korektnom i pravilnom praksom, tehnički listovi moraju biti sastavni dio uvezane ponude, a svi ostali materijali - katalozi, brošure i slično koji dodatno opisuju ponuđenu opremu mogu biti dostavljeni u elektronskoj formi.

4. Ponuđač Wilo Adriatic je dostavio ovaj dokument („eksplicitno naznačene tehničke mogućnosti opreme koja je predmet ponude") u kojem je naznačeno i dodatno pojašnjeno ono što je bitno za ovakve sisteme a što je predmet ponude. Ponuđač Inter-com doo Zenica ovakav dokument nije dostavio. Objašnjenje da je dostavio tehničke karakteristike, brošure i uputstva ga ne opravdava zašto nije dostavljen i ovaj dokument.

5. Ugovorni organ je naznačio da u dokumentu TPED - 2018 instalaciono je vidljiv prikaz standardne instalacione ploče. Iz ovog dokumenta, vidljivo je da TPED pumpe mogu imati standardnu ili naprednu upravljačku ploču. Standardna upravljačka ploča je standard uz isporuku i na istoj nema prikaza zadane vrijednosti diferencijalnog pritiska. Kod „napredne" upravljačke ploče ovaj podatak jeste vidljiv, ali ista se isporučuje na zahtjev kao „opcija".

Nigdje u ponudi nije navedeno koji tip ploče je predviđen ponudom. Da se dostavio dokument iz žalbenog navoda 4, to bi trebalo biti jasno.

U odnosu na odgovor na žalbeni navod br. 6. žalitelj ističe da je izrazio sumnju u postupanje ugovrnog organa, a da dokaza nema.

Ugovorni organ je naznačio da je razlog odbijanja ponude žalitelja jer u Aneksu 2 nije popunjen PDV niti ukupna cijena sa PDV-om. Žalitelj ističe da je iznos PDV-a poznata činjenica, i ako nije izričito naznačen, nikakav problem nije da se izračuna i isti ne zavisi od ponuđača.

Ugovorni organ u svojim dokumentima: zapisnik, obrazloženje o rezultatu postupka javne nabavke, u dijelu gdje se navodi ponuđena cijena, uvijek navodi cijenu bez uračunatog PDV-a, i nigdje se isti ne naznačuje.

U prijedlogu Ugovora u tenderskoj dokumentaciji član 2. je naznačena cijena bez PDV- a.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je u skladu s članom 109. Zakona o javnim nabavkama, utvrdio da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe, te da su ispunjeni uslovi za razmatranje žalbe u smislu člana 105. i 108. stav (3) Zakona o javnim nabavkama.
Nakon što je ispitao prethodne pretpostavke, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode, izjašnjenje ugovornog organa i propisani zakonski postupak, utvrdio da je žalbu potrebno **usvojiti.**

U vezi sa navodom žalitelja kojim osporava ponudu izabranog ponuđača Inter com d.o.o. Zenica jer smatra da isti nije dostavio valjane ugovore koji bi opravdali tehničku i profesionalnu sposobnost traženu tačkama 7.4.1. i 7.4.2. tendereske dokumentacije jer se, kako navodi, dostavljeni ugovori ne odnose na predmet ove javne nabavke, ovaj organ je uvidom u tendersku dokumentaciju utvrdio da je tačkom 7.4.1. propisano:

Što se tiče tehničke i profesionalne sposobnosti, ponuđači trebaju ispuniti sljedeće minimalne uslove:

a).Uspješno iskustvo ponuđača na realizaciji jednog ili više ugovora čija vrijednost ili zbirna vrijednost iznosi najmanje 180.000,00 KM u segmenu isporuke roba koji su predmet ove javne nabavke izvršenih u posljednje tri godine ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja, ako je ponuđač registrovan, odnosno počeo sa radom prije manje od tri godine.

Tačkom 7.4.2. je propisano da će se ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti izvršiti na osnovu sljedećih dokaza:

a).Spisak izvršenih ugovora u segmentu isporuke roba koje su predmet ove javne nabavke u posljednje tri godine ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja, ako je ponuđač registrovan, odnosno počeo sa radom prije manje od tri godine, popunjen u skladu sa šemom koja je data u Aneksu 6 tendrske dokumentacije. Uz spisak izvršenih ugovora ponuđač je dužan dostaviti potvrde koje su izdali primaoci roba, a koje obavezno sadrže: naziv i sjedište ugovornih strana ili privrednih subjekata, predmet ugovora, vrijednost ugovora, vrijeme i mjesto izvršenja ugovora i navode o uredno izvršenim ugovorima.

Nadalje, tačkom 6.1. tenderske dokumentacije je propisano da je predmet ove nabavke-nabavka pumpi.

Uvidom u ponudu izabranog ponuđača, ovaj organ je utvrdio da je isti na stranici 30. ponude dostavio spisak izvršenih ugovora na Obrascu Aneks 6. predmetne tenderske dokumentacije na kojem su navedena dva ugovora (jedan iz 2018. i drugi iz 2019. godine) u vrijednostima od 95. 459, 00 KM i 96.750,00 KM. Za oba navedena ugovora kao primalac roba je naveden Euro-asfalt d.o.o. Sarajevo.

Daljnjim uvidom u ponudu izabranog ponuđača utvrđeno je da je isti na stranici 31. ponude dostavio Potvrdu broj 30-8/20ES od 20.04.2020. godine kojom izdavalac potvrde Euro-asfalt d.o.o. Sarajevo potvrđuje da je firma Inter-com d.o.o. Zenica po ugovoru o poslovnotehničkoj saradnji – Nabavka i isporuka pumpi i spojnih elemenata potrebnih za nesmetan rad Ugovornog organa, potrebnih za izgradnju dijela autoputa na koridoru Vc, uredno i na vrijeme izvršila isporuku svih potrebnih roba na lokaciji gdje se izvode radovi.

Vrijeme izvršenja:

U 2018. godini-95. 459, 00 KM bez PDV-a

U 2019. godini-96.750,00 KM bez PDV-a

Mjesto izvršenja: Zenica, Klopče Donja Gračanica, tunel Ponirak, u Tarčinu tunel Ivan, u Goraždu tunel Hranjeln, u Počitelju dionica autoputa i tunel, u Neumu tunel Žaba.

Imajući u vidu utvrđeno činjenično stanje, da je predmetnom tenderskom dokumentacijom u svrhu dokazivanja tehničke i profesionalne sposobnosti zahtijevano da ponuđači dokažu uspješno iskustvo u realizaciji jednog ili više ugovora čija vrijednost ili zbirna vrijednost iznosi najmanje 180.000,00 KM u segmenu isporuke roba koji su predmet ove javne nabavke, a da je predmet konkretne nabavke – nabavka pumpi, te da je izabrani ponuđač dostavio spisak izvršenih ugovora u kojem su navedena dva ugovora i potvrdu primaoca robe koja povrđuje da je izabrani ponuđač uspješno izvršio isporuku pumpi po dva ugovora u ukupnom iznosu većem od traženog, ovaj organ ističe da je izabrani ponuđač postupio po zahtjevu ugovornog organa i dokazao da ima uspješno iskustvo u realizaciji ugovora koji su predmet konkretne nabavke. Dakle predmet konkretne nabavke je nabavka pumpi, a izabrani ponuđač je dostavio potvrdu koja potvrduje da ima uspješno iskustvo u realizaciji dva ugovora u nabavci i isporuci pumpi, te ovaj organ navod žalitelja da se dostavljeni ugovori u ponudi izabranog ponuđača ne odnose na predmet konkretne javne nabavke smatra neosnovanim.

U vezi sa navodom žalitelja da su tehnički listovi u ponudi izabranog ponuđača dijelom na engleskom jeziku, a dijelom na bosanskom jeziku, suprotno tački 8.1.3. tenderske dokumentacije, ovaj organ je uvidom u tačku 8.1.3. tendrske dokumentacije utvrdio da je istom propisano:

Ponuda i svi dokumenti i korespodencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa uključujući štampanu literaturu, brošure, kataloge i slično moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u BiH.

Uvidom u aneks 3. Obrazac za cijenu ponude, ovaj organ je utvrdio da je istim propisano da su ponuđači u sastavu ponude dužni dostaviti tehničku dokumentaciju (kataloške listove) za sve ponuđene artikle kao dokaz usklađenosti sa tehničkim zahtjevima. Ovaj organ također ističe da su zahtijevane tehničke karakteristike pumpi date u Aneksu 3a za 22 stavke, a ponuđači su dužni u istom obrascu navesti podatke o ponuđenim pumpama: tip pumpe, naziv proizvođača i karakteristike (protok, napon, snaga, maksimalna temperatura, nominalni pritisak, osovina, radno kolo).

Uvidom u CD dostavljen u prilogu ponude izabranog ponuđača, ovaj organ je utvrdio da je na istom izabrani ponuđač dostavio tehničku dokumentaciju/kataloške listove za ponuđenu opremu gdje je za proizvode broj 99272557, 99065034, 99272265, 99272521 - 2x, 99272529 tehnička dokumentcija dostavljena na engleskom jeziku u dijelu gdje je dat tehnički opis robe, dok je za ostale proizvode (broj 96945766, 96945808, 99132839-3x, 99132830-2x, 97924515, 96611550, 99113938, 99132838-3x, 99132840, 98743724, 99132831) tehnička dokumentacija dostavljena na bosanskom jeziku.

U izjašnjenju na navedeni žalbeni navod ugovorni organ ističe da je izabrani ponuđač dostavio dokumetaciju na jednom od službenih jezika u BiH kako je traženo tačkom 8.1.3. tenderske dokumentacije, a da je samo neke od dokumenata (tehničke karakteristike pumpi) izabrani ponuđač dostavio djelimično na engleskom jeziku, a djelimično na bosanskom jeziku, što prilikom ocjene ponuda Komisija za predmetnu javnu nabavku nije smatrala razlogom za odbacivanje ponude.

Imajući u vidu utvrđeno činjenično stanje da je dostavljanje tehničke dokumentacije (kataloških listova) zahtijevano tenderskom dokumentacijom za sve ponuđene artikle kao dokaz usklađenosti sa tehničkim zahtjevima datih u Aneksu 3a predmetne TD, a da je tačkom 8.1.3. tenderske dokumentacije propisano da ponuda i **svi dokumenti** i korespodencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa **uključujući** štampanu literaturu, brošure, **kataloge** i slično moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u BiH, ovaj organ ističe da se ne može prihvatiti stav ugovornog organa da „je samo neke od dokumenata (tehničke karakteristike pumpi) izabrani ponuđač dostavio djelimično na engleskom jeziku, a djelimično na bosanskom jeziku, što Komisija za predmetnu nabavku nije smatrala razlogom za odbacivanje ponude“, s obzirom da iz

navedenog zahtjeva ugovornog organa (tačka 8.1.3. TD) nesporno proizilazi da i kataloški/tehnički listovi (svi) moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u BiH, pa s obzirom da su isti dostavljeni dijelom na engleskom jeziku, a dijelom na bosanskom jeziku, što ne spori ni ugovorni organ, ovaj organ konstatira da izabrani ponuđač tehničku dokumentaciju nije dostavio u skladu sa tačkom 8.1.3. TD. Budući da izabrani ponuđač nije postupio u skladu sa tačkom 8.1.3. TD, što nije u skladu ni sa članom 57. stav (1) Zakona o javnim nabavkama, navod žalitelja se smatra osnovanim.

Žalitelj u trećem žalbenom navodu ističe da ponuda izabranog ponuđača sa uvezanim listovima ima naznačenih 45 stranica i ne sadrži tehničke listove ponuđenih pumpi koji potvrđuju tražene tehničke karakteristike pumpi, a da je u napomeni Aneksa 3 naznačeno da je ponuđač dužan dostaviti u sklopu ponude kataloške listove, te da tenderskom dokumentacijom nigdje nije naznačeno da se kataloški listovi mogu dostaviti u elektronskoj formi.

Ugovorni organ u izjašnjenju na žalbeni navod žalitelja ističe da je tenderskom dokumentacijom u tačci 8.1.4 propisano da uzorci, katalozi, mediji za pohranjivanje podataka, mogu biti dostavljeni neuvezani pod uslovom da su navedeni u sadržaju ponude, a da je na strani 1. ponude izabranog ponuđača dostavljen sadržaj ponude na kom je pod rednim brojem 16. navedena Izjava - dostava dokaza za tehničke zahtjeve za nabavku pumpi (prilog CD - dokazi za tehničke zahtjeve za nabavku pumpi).

S tim u vezi ovaj organ je uvidom u tačku 8.1.4. tenderske dokumetacije utvdio da je istom propisano:

Ponuda se izrađuja na način da čini cjelinu i mora biti napisana neizbrisivom tintom. Ispravke u ponudi moraju biti izrađene na način da su vidljive i potvrđene potpisom ponuđača, uz navođenje datuma ispravke. Svi listovi ponude moraju biti čvrsto uvezani na način da se onemogući nakandno vađenje ili umetanje listova, osim garantnih dokumenata. Dijelovi ponude kao što su uzorci, katalozi, mediji za pohranjivanje podataka i sl. **koji ne mogu biti uvezani**, ponuđač obilježava nazivom i navodi u sadržaju ponude kao dio ponude. Svi listovi ponude moraju biti numerisani na način da je vidljiv redni broj lista u skladu sa članom 8. stav (6) i (7) Uputstva za pripremu modela TD i ponuda. Ako ponuda sadrži štamapnu literaturu, brošure, kataloge i sl. koji imaju izvorno numerisane brojeve, onda se ti dijelovi ponude ne moraju dodatno numerisati.

Dalje je tačkom 8.1.5. TD propisano da ako zbog obima ili drugih objektivnih okolnosti ponuda ne može biti izrađena na način da čini cjelinu, onda se izrađuje u dva ili više dijelova. U tom slučaju svaki dio se čvrsto uvezuje na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetanje listova, a ponuđač mora u sadržaju ponude navesti od koliko dijelova se ponuda sastoji. Kada ponuda sadrži više dijelova, stranice ili listovi se označavaju na način da svaki sljedeći dio

započinje rednim brojem kojim se nastavlja redni broj stranice ili lista kojim se završava prethodni dio.

Uvidom u ponudu izabranog ponuđača ovaj organ je utvdio da se ponuda istog sastoji od 45 stranica označenih rednim brojevima od 1. do 45. u sastavu koje su dostavljeni:

-specifikacija/popis dokumenata u ponudi
-obrazac sa osnovnim podacima o ponuđaču koji u svom sastavu sadrži punomoć/ovlaštenje od 8.12.2020. godine kojim ovlaštena osoba ponuđača Inter-com d.o.o. Zenica ovlašćuje radnike imenovane u punomoći da mogu vršiti komunikaciju i parafirati (potpisivati) ispravke u ponudi, dokumente, izjave, obrasce, priloge koji se dostavljaju u ponudi.
-obrazac za ponudu Aneks 2 – četiri stranice obrasca
-izjavu ponuđača o paritetu, roku isporuke, načinu i uslovima plaćanja, garantnom roku, opciji ponude (period važenja ponude)
-obrazac za cijenu ponude Aneks 3
-povjerljive informacije Aneks 4
-nacrt ugovora Aneks 5
-izjava ponuđača o prihvatanju općih uslova datih u TD
-izjava iz člana 45. ZJN Aneks 7
-aktuelni izvod iz sudskog registra
-spisak izvršenih ugovora Aneks 6
-potvrdu o uredno izvršenim ugovorima
-popunjen obrazac Aneks 3a TD (ponuđene tehničke karakteristike pumpi) sa prilozima Prilog 1-Tehnički podaci novih pumpi
-tehnički zahtjevi novih pumpi datih u TD
-izjavu ponuđača kojom izjavljuje, pod punom pravnom i materijalnom odgovornošću, da u prilogu ponude dostavlja punu dokumentaciju navedenu u tački 2.3. Dokumentacija u Prilogu I TD (Folder CERTIFIKATI; Folder Crteži za projekte instalacije: nacrti u .dwg formatu (lista crteža i dokumenata); Folder TEHNIČKE KARAKTERISTIKE, Crteži dimenzija; Detaljni sklopni crteži, Radne krive pumpi; tehnički opis, Folder INSTALACIONO UPUTSTVO (električne šeme vezivanja opreme; Uputstvo za rukovanje, Uputstvo za održavanje i Uputstvo za ugradnju).
-Izjava iz člana 52. ZJN Aneks 8
-Izjava o podugovaranju
-Izjava o prihvatanju tenderskih uslova.
Dakle, izabrani ponuđač je dostavio ponudu koja se sastoji od 45. stranica, naprijed navedenog sadržaja, dok je tehnički dio ponude (dokaze za tehničke zahtjeve za nabavku pumpi) odnosno kataloške listove sa tehničkim karakteristikama/tehničkim opisima za ponuđene artikle dostavio

da CD-u, odnosno u prilogu ponude, dok je u ponudi dostavio Izjavu kojom izjavljuje da u prilogu ponude dostavlja punu tehničku dokumentaciju traženu tačkom 2.3. TD (u dijelu tehnički zahtjevi).

Uvidom u tendersku dokumentciju, tačnije u dio „tehnički zahtjevi", ovaj organ je utvrdio da je tačkom 2.3. propisano:

Puna dokumentacija u sklopu ponude:

-električne šeme vezivanja opreme
-uputstva za rukovanje, uputstva za održavanje i uputstvo za ugradnju moraju biti na jednom od službenih jezika u BiH.
-radne krive pumpi
-crteži za projektne instalacije: nacrti u *dwg-formatu **na CD-u**, lista crteža i dokumenata
-crteži dimenzija
-detaljni sklopni crteži i lista dijelova
-tehnički opisi
-dokumenti zahtijevani od ovlaštenih institucija, atesti, certifikati i sl.
Istom tačkom je propisano da je ponuđač u ponudi obavezan priložiti svu neophodnu tehničku dokumentaciju koja nedvojbeno dokazuje tehničke karakteristike opreme. Ponuda koja ne sadrži traženu dokumentaciju i podatke neće se uzeti u razmatranje.

Također, uvidom u Obrazac za cijenu ponude (aneks 3) predmetne tenderske dokumentacije, ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ u istom naveo da je ponuđač dužan u sastavu ponude dostaviti tehničku dokumentaciju (kataloške listove) za sve ponuđene artikle kao dokaz usklađenosti sa tehničkim zahtjevima.

U skladu sa utvrđenim, ovaj organ ističe da je članom 8. Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda propisano da:

(1) Ponuda se izrađuje na način da čini cjelinu. Ako zbog obima ili drugih objektivnih okolnosti ponuda ne može biti izrađena na način da čini cjelinu, onda se izrađuje u dva ili više dijelova.

(2) Ponuda se čvrsto uvezuje na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetanje listova.

(3) Ako je ponuda izrađena u dva ili više dijelova, svaki dio se čvrsto uvezuje na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetanje listova.

(4) Dijelove ponude kao što su uzorci, katalozi, mediji za pohranjivanje podataka i sl. koji ne mogu biti uvezani ponuđač obilježava nazivom i navodi u sadržaju ponude kao dio ponude.

(5) Ako je ponuda izrađena od više dijelova ponuđač mora u sadržaju ponude navesti od koliko se dijelova ponuda sastoji.

(6) Stranice ponude se označavaju brojem na način da je vidljiv redni broj stranice. Kada je ponuda izrađena od više dijelova, stranice se označavaju na način da svaki slijedeći dio započinje rednim brojem kojim se nastavlja redni broj stranice kojim završava prethodni dio. Garancija kao dio ponude se ne numeriše. Ako sadrži štampanu literaturu, brošure, kataloge koji imaju izvorno numerisane brojeve, onda se ti dijelovi ponude ne numerišu dodatno.

(7) Izuzetno od stava (6) ovog člana, ponuda neće biti odbačena ukoliko su listovi ponude numerisani na način da je obezbjeđen kontinuitet numerisanja, te će se smatrati manjim odstupanjem koje ne mijenja, niti se bitno udaljava od karakteristika, uslova i drugih zahtjeva utvrđenih u obavještenju o nabavci i TD.

(8) Ako ugovorni organ od ponuđača zahtjeva i kopiju ponude, ona se dostavlja zajedno s originalnom ponudom. U tom slučaju se jasno naznačava »original« i »kopija «ponude. U slučaju razlika između originala i kopije ponude, vjerodostojan je original ponude.

(9) Ako ugovorni organ od ponuđača zahtjeva i dostavu ponude na mediju za pohranjivanje podataka, on se dostavlja zajedno s originalom ponude. U tom slučaju ponuda dostavljena na mediju za pohranjivanje podataka smatra se kopijom ponude.

Imajući u vidu utvrđeno činjenjično stanje i citirane odredbe Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda, ovaj organ ističe da ponuda izabranog ponuđača nije pripremljena u skladu sa članom 8. Uputstva.

S obzirom da je u konkretnom slučaju u obrascu za cijenu ponude ugovorni organ propisao da su ponuđači u sastavu ponude dužni dostaviti tehničku dokumentaciju **(kataloške listove)** za sve ponuđene artike kao dokaz usklađenosti sa tehničkim zahtjevima, a da je izabrani ponuđač kataloške listove dostavio odvojeno, odnosno u prilogu ponude na CD-u, ovaj organ ističe da je isti postupio suprotno članu 8. stav (1) Uputstva za pripremu modela TD i ponuda. Naime navedeni član propisuje da se ponuda izrađuje na način da čini cjelinu, pa na navedeni način dostavljena ponude ne čini cjelinu. Nadalje, ako zbog obima ponuda ne može biti izrađena na način da čini cjelinu, onda se izrađuje iz dva ili više dijelova, ali se svaki dio čvrsto uvezuje na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetnje listova, kako to propisuje član 8. stav (3) Uputstva. U konkrtnom slučaju izabrani ponuđač nije postupio ni u skladu sa navedenim stavom, s obzirom da svaki dio ponude nije čvrsto uvezao, odnosno kataloške listove nije dostavio isprintane i uvezane na način da se onemogući naknadno vađenje ili umatanje listova, već je iste dostavio na CD-u. Nadalje, član (8) stav (4) Uputstva propisuje da dijelovi ponude kao što su uzorci, katalozi, mediji za pohranjivanje podataka i sl. **koji ne mogu biti uvezani** ponuđač

obilježava nazivom i navodi u sadržaju ponude kao dio ponude. Međutim u konktenom slučaju ponuđači su bili dužni dostaviti kataloške listove za 22 stavke iz Obrasca za cijenu ponude. S obzirom da je izabrani ponuđač dostavio kataloške listove za 22 stavke na CD-u, a da se ne radi o kataloškim listovima koji ne mogu biti uvezani u ponudu jer se isti mogu isprintati i uvezati u ponudu na način da ista čini cjelinu ili ukoliko je obimna onda iz više dijelova od kojih će svaki dio biti čvrsto uvezan kako bi se onemogućilo vađenje ili umetanje listova, ovaj organ ističe da izabrani ponuđač nije postupio u skladu sa članom 8. stav (1) i (3) Uputstva za pripemu modela TD i ponuda. Stoga se ne može prihvatiti stav ugovornog organa „da je na strani 1. ponude izabranog ponuđača dostavljen sadržaj ponude na kom je pod rednim brojem 16. navedena Izjava - dostava dokaza za tehničke zahtjeve za nabavku pumpi (prilog CD - dokazi za tehničke zahtjeve za nabavku pumpi)". Navedeno se u skladu sa članom 8. stav (4) Uputstva nesumnjivo odnosi samo na dostavljanje dokaza koji se ne mogu uvezati u ponudu u kom slučaju će se obilježiti nazivom i navesti u saržaju ponude kao dio ponude, međutim u konkretnom slučaju katakoški listovi ne predstavljaju dokumentaciju koja se ne bi mogla dostaviti isprintana i uvezana u ponudu bilo kao cjelina ili na način da je izrađena iz više (čvrsto uvezanih) dijelova. Također, ugovorni organ je u tačci 8.3.1. Tenderske dokumentacije jasno naveo da se ponuda dostavlja u originalu i jednoj kopiji, na kojima će čitko pisati „original ponude" i „kopija ponude", a da se kopija ponude može dostaviti i na mediju za pohranjivanje podataka (CD, USB i sl), dok je u tačci 2.3. TD (tehnički zahtjevi) naveo da se u sklopu ponude dostaljaju crteži za projekte instalacije: nacrti u *dwg formatu na CD-u. Dakle ni iz navedenih tački TD ne proističe da se kataloški listovi mogu dostavit na CD-u u prilogu originalne ponude, već da se kopija ponude može dostaviti na CD-u, a da se u prilogu originalne ponude na CD-u mogu dostaviti samo crteži za projekte instalacije: nacrti u *dwg formatu. S obzirom da izabrani ponuđač prilikom pripreme ponude nije postupio u skladu sa članom 8. stav (1) i (3) Uputstva za pripremu modela TD i ponuda, kao ni u skladu sa tačkama 8.1.4. i 8.1.5. TD, pa ni u skladu sa zahtjevom ugovornog organa iz Obrasca za cijenu ponude da u sastavu ponude dostavi tehničku dokumentaciju (kataloške listove) za sve ponuđene artikle, ovaj organ konstatuje da ugovorni organ nije mogao ponudu izabranog ponuđača ocijeniti prihvatljivom, zbog čega se predmetni navod žalitelja smatra osnovanim.

U vezi sa navodom žalitelja da ponuda izabranog ponuđača ne sadrži dokument naznačen u TD, tačka 2.3 tehničke dokumentacije, kojom se traži da se „eksplicitno naznače tehničke mogućnosti opreme koja je predmet ponude", ovaj organ je uvidom u u tendersku dokumentciju, odnosno u dio „tehnički zahtjevi", utvrdio da je tačkom 2.3. propisano:

Puna dokumentacija u sklopu ponude koja se traži:

-električne šeme vezivanja opreme

-uputstva za rukovanje, uputstva za održavanje i uputstvo za ugradnju moraju biti na jednom od službenih jezika u BiH.
-radne krive pumpi
-crteži za projektne instalacije - nacrti u *dwg-formatu na CD-u, lista crteža i dokumenata
-crteži dimenzija
-detaljni sklopni crteži i lista dijelova
-tehnički opisi
-dokumenti zahtijevani od ovlaštenih institucija, atesti, certifikati i sl.

Ponuđač je u ponudi obavezan priložiti svu neophodnu tehničku dokumentaciju koja nedvojbeno dokazuje tehničke karakteristike opreme. Ponuda koja ne sadrži traženu dokumentaciju i podatke neće se uzeti u razmatranje.

Dakle iz navedenih odredbi TD jasno proističe koju dokumentaciju ponuđači trebaju priložiti kao dokaz da ponuđena roba ispunjava zahtijevane tehničke karakteristike, te ovaj organ konstatuje da iz citirane odredbe tačke 2.3 TD, na koju se poziva žalitelj, proističe da nigdje nije navedeno „da se eksplicitno naznače tehničke mogućnosti opreme koja je predmet ponude".

Ovaj organ također ističe da su tehničke mogućnosti opreme koja je predmet ponude navedene u samoj tehničkoj dokumentaciji (kataloškim listovima/tehničkim opisima ponuđene robe) koju je ugovorni organ zahtijevao upravo da bi utvrdio da li ponuđena roba po karakteristikama odgovara zahtjevima ugovornog organa, pa ostaje nejsano o kakvom dokumentu na koji ukazuje žalitelj se radi. Naime, žalitelj ne precizira na koji način će se eksplicitno naznačiti tehničke mogućnosti ponuđene opreme, odnosno ne precizira o kakvom dokumentu je riječ, da li o dokumentu proizvođača robe gdje će eksplicitno biti naznačene tehničke mogućnosti ponuđene robe ili pak o (nekom) dokumentu gdje će sam ponuđač naznačiti tehničke mogućnosti ponuđene robe. S obzirom da je navod žalitelja paušalan, isti se i odbija kao neosnovan.

U vezi sa navodom žalitelja da je u tački 2. tehnički zahtjevi naznačeno da ponuđene pumpe „moraju imati prikaz zadane vrijednosti difrencijalnog pritiska", a da u kataloškim listovima izabranog ponuđača za ponuđenu opremu to nigdje nije vidljivo, a ni u ostalim dokumentima, pa iz navedenog smatra da ponuđene pumpe izabranog ponuđača (TPED) nisu adekvatne ovom uslovu, ovaj organ je uvidom u TD u dijelu tehnički zahtjevi za pumpe utvrdio da je u istom ugovorni organ naveo da pumpe koje se traže u skladu sa tehničkim zahtjevima u Aneksu 3a moraju ispunjavati posebne zahtjeve, između ostalog: Vrsta regulacije je Δp-c tj. konstantan diferencijalni pritisak.

Uvidom u dostavljenu tehničku dokumentaciju ponuđenih pumpi TPED, ovaj organ je utvrdio da je u istima navedeno da „odašiljač diferencijalnog pritiska koji je postavljen na pumpu registrira

diferencijalni pritisak kroz pumpu i omogućava konstantan pritisak ili proporcionalnu kontrolu pritiska pumpe".

Imajući u vidu da je ugovorni organ zahtijevao da ponuđene pumpe moraju posjedovati vrstu regulacije Δp-c tj. konstantan diferencijalni pritisak, a da je iz dostavljene tehničke dokumentacije za pumpe TPED koje je ponudio izabrani ponuđač vidljivo da odašiljač diferencijalnog pritiska registrira diferencijalni pritisak kroz pumpu i omogućava konstantan pritisak, ovaj organ konstatuje da se iz priložene tehničke dokumentacije izabranog ponuđača nesumnjivo može utvrditi da ponuđene pumpe ispunjavaju zahtjev ugovornog organa kojim se traži da iste omogućavaju konstantan diferncijalni pritisak. Stoga se navod žalitelja smatra neosnovanim.

U vezi sa navodom žalitelja kojim osporava obrazac Aneks 3a u ponudi izabranog ponuđača iz razloga što je isti popunjen elektonski a ne ručno, ovaj organ je uvidom u tendersku dokumentaciju utvrdio da je ugovorni organ zahtijevao da ponuđači u tabeli Aneks 3a navedu tip ponuđene pumpe, proizvođača pumpi, te karakteristike ponuđenih pumpi: protok, napor, snaga, maksimalna temperatura, nominalni pritisak, osovina, radno kolo.

Uvidom u ponudu izabranog ponuđača utvrđeno je da je isti navedeni obrazac popunio elektronski.

S tim u vezi, ovaj organ ističe da je članom 8. stav (10) Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda propisano da se ponuda piše neizbrisivom tintom.

Imajući u vidu da se i na elektronski način popunjena ponuda smatra ponudom napisanom neizbrisivom tintom, što je u skladu sa članom 8. stav (10) Uputstva, navod žalitelja se smatra neosnovanim.

Navod žalitelja da je izabrani ponuđač zbog elektonskog načina popunjavanja obrasca Aneks 3a isti imao dostupan od ugovornog organa u excel formatu, ovaj organ smatra paušalnim i nepotkrijepljenim dokazima, zbog čega se odbija.

U vezi sa navodom žalitelja kojim osporava razloge odbacivanja svoje ponude, ovaj organ je uvidom u obrazloženje ožalbene odluke utvrdio da je ugovorni organ konstatovao da je ponuda žalitelja neprihvatljiva iz sljedećih razloga:

-jer je na Aneksu 3-Obrazac za cijenu ponude izvršio dopisivanje teksta što nije u skladu s tačkom 8.1.1. tenderske dokumentacije

-jer na Aneksu 3-Obrazac za cijenu ponude-stavka 6, Aneksu 3a-ponuđene tehničke karakteristike novih pumpi-stavka 10 i Aneksu 6 – Spisak izvršenih ugovora ponuđača-stavka 1 nje izvršio ispravku u skladu s tačkom 8.1.4. tenderske dokumentacije i članom 18. stav (1) tačka

m) Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda, odnosno iste nije potvrdio potpisom i datumom ispravke,

-jer na Aneksu 2-Obrazac za ponudu sa izjavom ponuđača, strana 2, nije upisao tražene podatke i samim tim je dostavio nepotpunu izjavu što nije u skladu s tačkom 8.2.1. tenderske dokumentacije.

Uvidom u tendersku dokumentaciju utvrđeno je da je tačkom 8.1.1. propisano: Ponuđači su obavezni da pripreme ponudu u skladu sa uslovima koji su utvrđeni u tenderskoj dokumentaciji. Ponude koje nisu u skladu sa tenderskom dokumentacijom će biti odbačene kao neprihvatljive, a sve u skladu s članom 68. Zakona. Ponuđač ne smije mijenjati ili dopunjavati tekst tenderske dokumentacije.

Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da je u Obrascu za cijenu ponude u stavci 4. kojom je ugovorni organ opisao robu kao: „Cirkulaciona linijska, a u skladu s tačkom 4. Priloga 1 i tehničkim zahtjevima" dopisao tekst „+DDG 40" te u stavci 5. kojom je ugovorni organ opisao robu kao: „Cirkulaciona linijska, a u skladu s tačkom 5. Priloga 1 i tehničkim zahtjevima" dopisao tekst „+modul on/off." S tim u vezi, ovaj organ ističe da je žalitelj dopunjavao tekst tenderske dokumentacije, suprotno tački 8.1.1. tenderske dokumentacije, s obzirom da je opis robe dio tenderske dokumentacije koji utvrđuje ugovorni organ, a ponuđači ga ne mogu mijenjati, te mogu eventualno na drugom mjestu navesti tačno šta nude ukoliko ima određana odstupanja od postavljenog zahtjeva. Tako je žalitelj imao mogućnost da u Aneksu 3a u ostavljenoj praznoj koloni upiše tip ponuđene pumpe i proizvođača, ali nikako nije imao pravo dopunjavati tekst odnosno vršiti izmjenu postavljenog zahtjeva od strane ugovornog organa. S obzirom na navedeno, ovaj organ navod žalitelja da navedeno dopisivanje može samo da pomogne u sagledavanju tehničkog dijela ponude, smatra neosnovanim.

Uvidom u tačku 8.1.4. tenderske dokumentacije ovaj organ je utvrdio da je propisano da ispravke u ponudi moraju biti izrađene na način da su vidljive i potvrđene potpisom ponuđača uz navođenje datuma ispravke.

Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da je na mjestima koje je ugovorni organ naveo u ožalbenoj odluci izvršio određena podebljanja koja se ne mogu smatrati ispravkom koja bi bila od uticaja na prihvatljivost ponude, odnosno koja bi zahtijevala ovjeru izvršene ispravke sa datumom ispravke, jer je očigledno da je žalitelj prilikom popunjavanja obrazaca napravio određene omaške u popunjavanju koje je ispravio popravkom pojedinih cifri ili slova koje ni na koji način ne dovode u sumnju autentičnost ponude, te ovaj organ cijeni da zbog toga ugovorni organ nije mogao odbaciti ponudu žalitelja kao neprihvatljivu, te se navod žalitelja smatra osnovanim.

U vezi s navodom žalitelja kojim osporava treći razlog za odbacivanje svoje ponude jer je tačkom 8.4.7 propisano da ponuđač može dati popust na ponudu pod uslovom da ga iskaže posebno, kako je to definisano obrascem za ponudu i obrascem za cijenu ponude. Ako ponuđač ne iskaže popust na propisan način, smatraće se da nije ni ponudio popust.

U izjašnjenju na žalbeni navod ugovorni organ navodi da propust žalitelja da upiše „popust" uopšte nije razlog odbijanja njegove ponude, već da žalitelj zanemaruje činjenicu da nije popunio iznos PDV-a niti ukupnu cijenu sa PDV-om, koju će ugovorni organ biti dužan platiti prilikom isporuke.

S tim u vezi, ovaj organ je uvidom u Obrazac za ponudu (Aneks 2) u ponudi žalitelja, utvrdio da u tački 3. Obrasca (ukupna cijena ponude) žalitelj nije popunio stavku popust, stavku PDV 17% (brojčano i slovima) i stavku ukupna cijena sa PDV-om (brojčano i slovima), dok je popunio stavka ukupna cijena bez PDV-a (brojčano i slovima).

Uvidom u Obrazac za cijenu ponude, utvrđeno je da je ostavljena mogućnost da se upiše ukupna cijena bez PDV-a, popust i ukupna cijena s popustom bez PDV-a, što je žalitelj i popunio.

Članom 14. Uputstva za pripremu modela TD i ponuda propisano je da ponuđač izražava cijenu u konvertibilnim markama a u drugoj valuti ako je ugovorni organ to izričito odredio u tenderskoj dokumentaciji. Cijena ponude se piše slovima i brojevima. U slučaju neslaganja iznosa upisanih brojčano i slovima prednost se daje iznosu upisanom slovima. U cijenu ponude **bez poreza na dodatnu vrijednost** moraju biti uračunati svi troškovi, s tim da se popusti posebno navode u koloni posebno naznačenoj u obrascu za cijenu ponude iz člana 5. ovog uputstva. Ukoliko ponuđač ne iskaže popust na način da je posebno iskazan u obrascu za cijenu smatrat će se da nije ponudio popust.

Nadalje, član 9. stav (4) tačke e), f) i g) Uputstva za pripremu modela TD i ponuda propisuje da obrazac za ponudu sadrži: cijenu ponude bez PDV-a; iznos poreza na dodanu vrijednost i cijenu ponude sa porezom na dodanu vrijednost, dok isti član Uputstva u stavu (7) propisuje da ako ponuđač nije u sistemu PDV-a, u obrascu za ponudu, na mjesto predviđeno za upis cijene ponude sa PDV-om, upisuje se isti iznos kao što je upisan na mjestu predviđenom za upis cijene bez PDV-a, a mjesto predviđeno za upis iznosa PDV-a ostavlja se prazno.

U Obrascu za ponudu u Izjavi ponuđača na strani 2. ponude žalitelja navedeno je U prilogu dostavljamo obrazac za cijenu ponude koji je popunjen u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije. U slučaju razlike u cijenama iz ove izjave i obrasca za cijenu ponude, relevantna je cijena iz obrasca za cijenu ponude sa specifikacijom robe.

Dakle iz citiranih odredbi nesporno proističe da u cijenu ponude bez poreza na dodatnu vrijednost moraju biti uračunati svi troškovi, te da je u slučaju neslaganja relevantna cijena iz obrasca za

cijenu ponude. Nije sporno da žalitelj nije u Obrascu za ponudu upisao ukupnu cijenu ponude s PDV-om, ali ugovorni organ nije zbog toga mogao odbaciti ponudu žalitelja, jer je cijena ponude žalitelja (bez PDV-a) jasno istaknuta i u obrascu za cijenu ponude i u obrascu za ponudu, te se navod žalitelja cijeni osnovanim.

Na osnovu svega navedenog, ovaj organ konstatuje da su navodi žalitelja iz predmetne žalbe djelimično osnovani, zbog čega se žalba usvaja, poništava ožalbena Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 03-03-01-22/21 od 13.1.2021. godine, te se predmet vraća ugovornom organu na ponovni postupak, u kojem će postupiti po uputama ovog organa iznesenim u rješenju i donijeti novu odluku u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama i podzakonskim aktima iz oblasti javnih nabavki.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, u iznosu od 2.000,00 KM izvršit će se na osnovu posebnog rješenja ovog organa, u skladu sa članom 108. stav (7) Zakona o javnim nabavkama i čl. 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. Zakona o javnim nabavkama.

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članu 104. i 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama, te člana 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku ovaj organ riješio je žalbu, kao u izreci ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:
Ovo Rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema Rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
Tomislav Ćužić

Dostavljeno:
- Wilo Adriatic d.o.o. Ljubljana, R. Slovenija
- KJKP Toplane – Sarajevo d.o.o. Sarajevo
-Inter-com d.o.o. Zenica
-evidencija
-a/a